

Trondheim Chamber Music Festival presents:

TICC 2002

Piano Trios

trondheim
kammer
musikk
festival

Trondheim Chamber Music Festival

www.kamfest.no

Samarbeidspartnere/ In co-operation with:

Musikkonservatoriet i Trondheim, NTNU
Trondheim Conservatory of Music - NTNU

Trondheim kommunale musikk- og kulturskole
(Trondheim Communal Music and Culture School)

Kulturdepartementet
Royal Norwegian Ministry of Cultural Affairs

EGULAR 0448994305V09545

**2nd Trondheim International
Chamber Music Competition**

5.-8. Sept 2002

2nd Trondheim International Chamber Music Competition 2002

5. – 8. September 2002



Frans Helmerson,
Chairman

Stiftelsen Trondheim Kammermusikk festival har helt siden starten i 1996 hatt unge musikere som hovedprofil. Med denne konkurransen har festivalen tatt et skritt videre i å inspirere unge musikere til å spille kammermusikk på høyt nivå.

Stiftelsen Trondheim Kammermusikk Festival har derfor den glede å invitere til:

2nd Trondheim International Chamber Music Competition 5. – 8. September 2002

Denne konkurransen er Norges eneste kammermusikkkonkurranse og er åpen for klavertrioer fra hele verden. Gjennom attraktive priser som pengepremier og festivalengasjementer i 2003, håper vi konkurransen vil fungere som et springbrett for trioenes videre karriere. Konkurransen går parallelt med Trondheim Kammermusikk Festival 2002 .

Klavertrioens samlede maksimale alder skal ikke overskride 90 år pr. 1 september 2002.

Konkurransen går over tre runder: Første runde torsdag 5. , andre runde fredag 6. og Finale søndag 8. september. Trioene velger program fra repertoarlisten på side 10.

Juryen er satt sammen av de ypperste av nasjonale og internasjonale kammermusikere, blant annet fra Nash Ensemble of London.

Jury

Frans Helmerson, formann
Marianne Thorsen
Solve Sigerland
Ian Brown
Øyvind Gimse

Priser:

1. pris: 70.000 NOK
- Festivalengasjementer sommeren 2003.
2. pris: 40.000 NOK
3. pris: 20.000 NOK

Publikumspris: Engasjement ved Trondheim Kammermusikk Festival 2003.

Alle konkurransedeltakere får gratis adgang på festivalens konserter. Trioer som ikke når finalen, vil få muligheter til å spille rester av sitt repertoar på konserter i regionen. Alle deltakerne er æresgjester på gallakonserten søndag 8. september med påfølgende festmiddag.

Søknadsfrist er 1. april 2002 og søknadsskjemaet finnes i midten i denne brosjyren.

Uttaket blir avgjort på grunnlag av innsendt kassett og attester, og avgjørelsen er endelig. Trioene får beskjed om uttaket i slutten av mai 2002.

Velkommen til Trondheim!

The Trondheim Chamber Music Festival has, since its inception in 1996, had young musicians as its main profile. With this competition the festival has taken a further step in inspiring young musicians to play chamber music at a high level.

The Trondheim Chamber Music Festival therefore has the pleasure of inviting you to:

**Trondheim International
Chamber Music Competition
5. – 8. September 2002**

This competition is the only chamber music competition to be held in Norway and is open for Piano Trios from all over the world. With attractive prizes, both cash prizes and festival engagements in 2003, we hope that the competition can act as a springboard to a further career in chamber music. The competition will be held during the Trondheim Chamber Music Festival 2002.

The combined maximum age of the group members as of 1st September 2002 is 90 years.

The trio shall participate in three stages: The first stage will be held on Thursday 5., the second stage on Friday 6., and the final stage will be held on Sunday 8. September. The trios choose their programme from the repertoire list on page 10.

The Jury is comprised of top national and international chamber musicians, including members of the Nash Ensemble of London.

Jury

Frans Helmerson, Chairman
Sølve Sigerland
Marianne Thorsen
Ian Brown
Øyvind Gimse

Prizes:

1. Prize: 70.000 NOK
- engagement at Festivals in summer 2003.
2. prize: 40.000 NOK
3. prize: 20.000 NOK

Audience Prize: Engagement at Trondheim Chamber Music Festival Sept. 2003.

All participants in the competition may attend all the Festival's concerts for free. Some trios that do not reach the final will have the possibility to play the rest of their repertoire in regional concerts. All participants are invited to be honoured guests at the Gala Concert on Sunday 8. September and to the following reception. The application deadline is 1. April 2002 and you will find an application form on the next pages of this brochure. Candidates will be selected from cassettes and references and the judges' decision is final. The trios will be informed of the selection results by the end of May 2002.

Welcome to Trondheim!

2nd Trondheim
International Chamber
Music Competition 2002

Påmeldingskjema

APPLICATION FORM - FICHE D'INSCRIPTION - ANMELDEFORMULAR

VENNLIGST FYLL UT MED SKRIVEMASKIN ELLER MED BLOKKBOKSTAVER.

This form should be completed in BLOCK CAPITALS except for signature / Prière d'écrire à la machine ou lisiblement en majuscules./Bitte, mit Schreibmaschine oder BLOCKSCHRIFT ausfüllen.

GRUPPE/ ENSEMBLE

(Name of the trio / Nom du trio / Name des Trios)

HVERT MEDLEMS ETTERNAVN

FORNAVN OG MELLOMNAVN:

1. _____

2. _____

3. _____

(Surname and Name of each member / Nom de Famille et Prénom de chaque membre / Zu- und Vorname der einzelnen Mitglieder) (Herr, fru/Mr. Ms./ Mme., Mr./Herr, Frau)

FØDELSSTED OG -DATO:

NASJONALITET:

INSTRUMENT:

1. _____

2. _____

3. _____

(Place of birth, Country and Date: / Lieu, Pays et date de naissance: / Geburtsort, -land und -datum:)
(Citizenship / Citoyenneté / Staatsangehörigkeit)
(Instrument / Instrument / Instrument)

PROGRAMVALG:

(Chosen Program for the three stages: / Programme choisi pour les trois épreuves: / Für die drei Proben gewähltes Programm:)

FØRSTE RUNDE (First Stage: / Première épreuve: / Erste Probe:)

a) _____

b) _____

ANDRE RUNDE (Second Stage: / Deuxième épreuve: / Zweite Probe:)

a) Lasse Thoresen: "Bird of the Heart" (1982) _____

b) _____

FINALE (Final / Finale / Schlußprobe:)

ØNSKER DERE AT KONKURRANSEN SKAL VÆRE BEHJELPELIG MED Å FINNE ET RIMELIG STED Å BO?

The participant would like to lodge at a cheap rate /

Le concurrent désire qu'un logement à bas prix lui soit réservé./

Bitte angeben, ob die Wettbewerbsorganisation eine möglichst preisgünstige Unterkunft beschaffen soll.

JA/ yes / oui / ja

NEI/ no/ non/ nein

HVIS NEI, SENDER VI EN LISTE OVER HOTELLER I TRONDHEIM OG DU KAN SELV FORETA DEN ØNSKEDE BESTILLINGEN.

If no, a list of the Hotels will be sent and the competitor himself will have to provide for the booking./

Si non, une liste des hôtels de la ville lui sera envoyée et la réservation sera faite par le concurrent même./

Wenn nein, schicken wir Ihnen eine Liste der Hotels in Trondheim und Sie können selbst die

Zimmerbestellung vornehmen.

KONKURRANSEDELTAKEREN AKSEPTERER HERVED KONKURRANSEREGLENE SAMT JURYENS UANGRIPELIGE DOM.

The Competitor accepts all the rules governing the competition and the Jury's decisions which are final./
Le concurrent déclare d'accepter les conditions prévues par le Règlement du Concours ainsi que les décisions sans appel du Jury./

Der Wettbewerbsteilnehmer erklärt, mit den Bedingungen des Wettbewerbsreglements, sowie mit den unanfechtbaren Urteilen der Jury einverstanden zu sein.

UNDERSKRIFT:

(Signature / Signature / Unterschrift)

For mindreårige deltagere kreves underskrift av en foresatt.

If under age, the signature of parent or legal guardian is required.

Pour les mineurs il faut présenter la signature du père ou de la mère ou du tuteur.

Für Minderjährige ist die Unterschrift des Vaters oder der Mutter oder deren Stellvertreter erforderlich.

ENSEMBLEADRESSE: (Permanent trio address / Résidence permanente du trio/ Dauernder Wohnsitz des Trios:)

TELEFON OG FAKS: (Telephone and fax number:/ Téléphone et fax:/ Telefon und Telefaxnummer:)

Tel: _____ Fax: _____

E-mail: _____

VENNLIGST SEND DET UTFYLTE PÅMELDINGSSKJEMAET MED VEDLEGG

(SE REGEL 5.)TIL NEDENSTÅENDE ADRESSE FØR 1. APRIL 2002

This application form including enclosures (see rule no. 5) must reach the Office of the 1st Trondheim International Chamber Music Competition before April 1st 2002. Address below:

Fiche à retourner (Voir règle du concours no. 5) au Secrétariat du «1st Trondheim International Chamber Music Competition» avant le 1. Avril 2002. Adresse ci-dessous:

Senden Sie bitte das ausgefüllte Anmeldeformular (Siehe Wettbewerbsregel Nr. 5) an das Sekretariat des «2nd Trondheim International Chamber Music Competition» vor dem 1. April 2002 an folgende Adresse:

**2nd TRONDHEIM INTERNATIONAL CHAMBER MUSIC COMPETITION
PB 2666 SENTRUM
NO-7415 TRONDHEIM
NORWAY**

www.kamfest.no

Administrasjon / Administration in co-operation with:

BLH Artists Management

E-mail: blh@c2i.net

ADRESSE VIOLINIST:

(Permanent address violinist / Résidence permanente violoniste/ Dauernder Wohnsitz Geiger(in):)

TELEFON OG FAKS: (Telephone and fax number:/ Téléphone et fax:/ Telefon und Telefaxnummer:)

Tel: _____ Fax: _____

E-mail: _____

ADRESSE CELLIST

(Permanent address cellist / Résidence permanente violoncelliste/ Dauernder Wohnsitz des/der Cellisten(in):)

TELEFON OG FAKS: (Telephone and fax number:/ Téléphone et fax:/ Telefon und Telefaxnummer:)

Tel: _____ Fax: _____

E-mail: _____

ADRESSE PIANIST

(Permanent address of pianist / Résidence permanente du pianiste/ Dauernder Wohnsitz des/der Pianisten(in):)

TELEFON OG FAKS: (Telephone and fax number:/ Téléphone et fax:/ Telefon und Telefaxnummer:)

Tel: _____ Fax: _____

E-mail: _____

Konkurranseregler:

1. Trondheim International Chamber Music Competition er en konkurranse for klavertrioer.
2. Deltagere fra alle land kan melde seg på. Samlet alder for medlemmene må ikke overstige 90 år. Alder beregnes fra 1. september 2002.
3. Musikere kan bare delta i konkurransen som medlem av én kammergruppe.
4. Deltagerne er selv ansvarlig for alle utgifter som reise og innkvartering, men arrangørene vil være behjelpelig med å finne rimelige steder å bo.
5. Søknadsfrist er 1.april 2002. Søknaden må inneholde:
 - a) Kopi av fødselsattest eller annet offisielt dokument som bekrefter alder og fødested.
 - b) CV som forteller om gruppens studier og erfaring, eventuelle utmerkelser og opplysninger om gruppens konsertvirksomhet.
 - c) To attester.
 - d) To bilder av gruppen (svart/hvitt).
 - e) Et opptak (svært god lyd kvalitet) av musikk som gruppen har spilt i det siste. Dette må inneholde to satser av ulik karakter valgt ut fra repertoarlista for første runde. (Opptakene vil bli nummerert når arrangørene mottar dem - dette for å sikre anonymitet).
6. Det kreves en deltageravgift på €70 pr. klavertrio. Det er ikke nødvendig å sende avgiften før søknaden er akseptert.
7. Konkurransen er delt i tre runder - to innledende runder og en finale. Alle rundene er åpne for publikum.
8. Alle grupper i konkurransen må forberede fem verker, som anført i repertoarlista. Spilletid i første runde avhenger av antall deltagende grupper - hvis antallet er stort, kan spilletiden bli ned til en halv time per gruppe. Juryen vil velge ut visse verker og si fra om dette 24 timer på forhånd.
9. Rekkefølgen i rundene vil bli avgjort ved loddtrekning. Denne rekkefølgen vil bli den samme under hele konkurransen.
10. Alle deltagere må være forberedt på at framføringene blir tatt opp, filmet eller sendt på radio eller TV hvor som helst i verden. Dette vil det ikke bli gitt noe godtgjøring for.
11. Deltagerne vil få tildelt prøverom, og det er ikke nødvendig for dem å ta med notestativ.
12. Alle pianoer som brukes under konkurransen, vil bli stemt i a =442
13. Arrangørene forbeholder seg retten til ikke å gi førstepris hvis juryen ikke finner en verdig kandidat.

Rules:

1. 2nd Trondheim International Chamber Music Competition is open to piano trios.
2. Applications will be accepted from musicians of all nationalities provided the combined ages of the musicians in the piano trio does not exceed 90 years. Age should be calculated as of 1. September 2002.
3. Musicians may only enter the competition as a member of one trio.
4. Musicians are responsible for all expenses, including travel and accommodation, but the competition will help in finding cheap/free accommodation if necessary (dormitories/private houses).
5. The application form must be returned to the competition administration so as to reach them before 1 April 2002. The following documents must be enclosed with the application:
 - a) A copy of birth certificate or similar official document confirming the date and place of birth of each candidate.
 - b) Curriculum vitae with particulars of training, awards and diplomas and recent concert appearances of the trio.
 - c) Two recent professional references.
 - d) Two recent black and white photographs of the trio.
 - e) A recent high quality tape recording of the trio containing two contrasting movements chosen from First Stage of the Music Programme. (Recordings will be numbered on receipt by the administration to ensure anonymity.)
6. There will be an entry fee of €70 per trio which should not be sent until the application has been accepted.
7. The competition is divided into three stages - two eliminating stages and a final stage. All stages will be open to the public.
8. Each trio will be required to prepare five works, as indicated in the repertoire list.
9. Depending on the number of trios, the duration of the first round might be cut to half an hour per trio. The jury will announce their selected programme 24 hours in advance.
10. The order of playing will be decided by ballot. This order will remain unaltered throughout the competition.
11. All contestants shall agree to have their performances recorded, filmed or broadcast on radio or television anywhere in the world. No payment will be made to contestants for the recording or broadcasting of competition performances.
12. Rehearsal facilities, including the provision of music stands, will be available to all competitors.
13. All pianos used in the competition will be tuned strictly to A=442 for the duration of the competition.
14. The competition reserves the right not to award first prize if the jury can not find a candidate.

2nd Trondheim International Chamber Music Competition 2002

5. – 8. September 2002

Repertoire list:

2nd Trondheim International Chamber Music Competition
2ème Concours International de Musique de Chambre à Trondheim
2. Trondheim Internationaler Kammermusik- Wettbewerb
NORWAY/ NORVÈGE/NORWEGEN - TRONDHEIM, 5.- 8. September

Første runde / First Stage:

- a) W.A. Mozart: KV 496, KV 502, KV 564
L.van Beethoven: C Minor, Op. 1 No. 3
- b) D. Shostakovitch: E Minor, No. 2 Op. 67

Andre runde / Second Stage:

- a) Lasse Thoresen: "Bird of the Heart"
(1982)*
- b) J. Brahms: Op. 8, Op. 87, Op. 101
A. Dvorak: Dumky E Minor, Op. 90

FINALE:

- L. van Beethoven: "Arch Duke",
Bflat Major Op. 97
- F. Schubert: Bflat Major Op. 99, D 898

* Music can be ordered from Norsk Musikkforlag, e-mail: order@musikforlaget.no
Tlf.: +47 2300 2020, fax.: +47 2300 2011

Første runde:

- a) Velg ett av disse verkene
- b) Obligatorisk

First Stage :

- a) Choose one of these works
- b) Compulsory

Andre runde:

- a) Obligatorisk
- b) Velg ett av disse verkene

Second Stage :

- a) Compulsory
- b) Choose one of these works

Finale:

Velg ett av disse verkene
Til sammen må hvert ensemble
forberede fem verker.

Final :

Choose one of these works
Each ensemble therefore must prepare five works.